

Plan d'étude - 2023/2024

faculté des lettres

* votre sélection

> MA - Spécialisation 'Littératures comparées'

TABLE DES MATIÈRES

Maîtrise universitaire ès Lettres, Programme de spécialisation 'Littératures comparées'	2
MA-SPEC-CIEL-01 - En théorie : approches comparées des littératures.....	3
MA-SPEC-CIEL-02 - En acte : études comparatistes et/ou interdisciplinaires sur corpus.....	3
MA-SPEC-CIEL-03 - En pratique : projet individuel.....	6
MA-SPEC-CIEL-0310 - Partager les littératures.....	6
MA-SPEC-CIEL-0320 - Vers la recherche en littératures comparées.....	6

AVERTISSEMENT

Ce programme d'étude a été réalisé à partir des données du système d'information *SylviaAcad* de l'Université de Lausanne. Sa base de données contient toutes les informations relatives aux enseignements proposés par les différentes facultés ainsi que leurs horaires. Ces données peuvent également être consultées online à l'adresse :
<https://applicationspub.unil.ch/interpub/noauth/php/Ud/index.php>.

Date de génération : 21.08.2023

MAÎTRISE UNIVERSITAIRE ÈS LETTRES, PROGRAMME DE SPÉCIALISATION "LITTÉRATURES COMPARÉES" (DÈS 2023A) (2023 ->)

Grade :

Maîtrise universitaire ès Lettres

Durée :

Temps plein

De 3 à 5 semestres, avec possibilité de dérogation, pour la Maîtrise universitaire ès Lettres à 90 crédits ECTS et de 4 à 6 semestres, avec possibilité de dérogation, pour la Maîtrise universitaire ès Lettres avec spécialisation à 120 crédits ECTS.

1 crédit ECTS = 25-30 heures d'études

Temps partiel

De 6 à 8 semestres, avec possibilité de dérogation, pour la Maîtrise universitaire ès Lettres à 90 crédits ECTS et de 8 à 10 semestres, avec possibilité de dérogation, pour la Maîtrise universitaire ès Lettres avec spécialisation à 120 crédits ECTS.

1 crédit ECTS = 25-30 heures d'études

MAÎTRISE UNIVERSITAIRE ÈS LETTRES, PROGRAMME DE SPÉCIALISATION 'LITTÉRATURES COMPARÉES'

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 30.00

Responsable : Alain Ausoni

Ce programme de spécialisation entend ouvrir les horizons littéraires. Il s'adresse aux étudiants qui, sans être nécessairement plurilingues, cherchent à explorer les manières dont les cultures littéraires interagissent, mais aussi les relations de la littérature avec d'autres arts ou d'autres médias.

Porté par le Centre interdisciplinaire d'études de littératures (CIEL), qui réunit les disciplines littéraires de la Faculté (français, français médiéval, français langue étrangère, anglais, allemand, italien, espagnol, russe, langues et cultures de l'Asie du Sud, latin et grec ancien), ce programme présente un intérêt particulier pour les étudiants qui souhaitent donner à leur mémoire de maîtrise une orientation transdisciplinaire et/ou plurilingue. Il peut aussi être un lieu d'incubation pour un projet doctoral ou professionnel.

Éventail de façons d'envisager la littérature hors de toute frontière, la littérature comparée se conçoit volontiers comme une indisciplinisme qui s'outille dans différents domaines du savoir, examine les discours théoriques sur la littérature et s'intéresse aux questions de la réception et des transferts culturels. Elle invite aussi à considérer les dynamiques transculturelles et transmédias du point de vue de la création, donnant à voir la littérature comme une pratique qui conjugue les langues, les temps, les lieux et les formes artistiques. Ce programme espère ainsi donner un sens particulier au trésor de compétences et d'expériences plurilingues qui se rencontrent en Faculté des lettres.

Il s'agit en somme de nourrir la réflexion d'étudiants qui se poseraient des questions comme celles-ci :

- comment les approches comparatistes peuvent-elles enrichir mes connaissances de traditions littéraires autres, tout en m'offrant des perspectives nouvelles sur celles qui me sont les plus familières ?
- sur quelles bases pourrais-je mettre en relation mes compétences dans plusieurs disciplines, par exemple pour concevoir un projet de mémoire de maîtrise ?
- dans quelle mesure une expérience pratique, par exemple dans une institution faisant vivre les littératures, pourrait-elle donner du sens à mon parcours d'études, voire orienter mes choix professionnels ?
- alors que les formes du savoir se configurent à l'international et à travers les disciplines, en quoi la pratique comparatiste peut-elle faire évoluer les études littéraires ?
- dans une période caractérisée d'un côté par les migrations, la mobilité, les réseaux mondiaux de communication, et de l'autre par des formes de repli monolingue ou monoculturel, la dynamique transculturelle des littératures peut-elle aiguiller les sciences humaines de demain ?

Objectifs de formation

Au terme de sa formation, l'étudiant sera capable de:

- s'approprier des notions pour penser la littérature hors de toute frontière,
- envisager diverses manières de mettre en relation leurs disciplines d'intérêt,
- éprouver des principes et des pratiques comparatistes sur des corpus littéraires particuliers,
- réfléchir aux configurations du savoir dans les études littéraires, voire les sciences humaines,
- à travers une expérience pratique, découvrir une activité professionnelle en lien avec le monde littéraire ou s'initier à la recherche académique.

Principe de fonctionnement

Le programme se compose de trois modules obligatoires. Le premier explore « en théorie » les approches comparatistes des littératures ; il articule deux enseignements spécifiques à ce programme et offre des bases pour l'élaboration d'un mémoire interdisciplinaire. Le deuxième module invite les étudiants à mettre « en acte » les connaissances acquises dans le premier module et leurs compétences dans différentes disciplines pour étudier des corpus littéraires spécifiques ; il propose de choisir deux enseignements comparatistes et/ou interdisciplinaires parmi une large offre d'options. Le troisième module permet enfin aux étudiants de se confronter « en pratique » aux métiers de la littérature dans le cadre d'un projet individuel. Ce projet peut s'inscrire au sein d'une institution culturelle ou concerner le domaine de la recherche et de la transmission des savoirs. Une mise en commun des rapports d'expérience est prévue lors d'un colloque de clôture du programme.

Conditions d'admission

Ce programme de spécialisation s'adresse aux étudiants de Maîtrise universitaire de la Faculté des lettres qui étudient au moins une discipline littéraire. Les étudiants d'autres disciplines peuvent être admis sur dossier si la cohérence de leur projet d'étude (et en particulier de mémoire) le justifie.

Les crédits indiqués sont des crédits ECTS.

N.B. Les crédits pris en compte pour le calcul de la réussite sont les crédits des évaluations. Les crédits sur enseignements sont proposés à titre informatif, dans le but d'indiquer la répartition de la charge de travail relative à chacun des enseignements prévus au programme.

MA-SPEC-CIEL-01 - EN THÉORIE : APPROCHES COMPARÉES DES LITTÉRATURES

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 10.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Tronc commun du programme de spécialisation, ce module pose des bases théoriques et méthodologiques permettant d'aborder la littérature hors de toute frontière. Ses deux enseignements obligatoires présentent respectivement les histoires et théories de la littérature comparée et certaines manières concrètes de la pratiquer. Il offre l'occasion de réfléchir à l'élaboration d'un projet de mémoire entre plusieurs disciplines.

L'étudiant s'inscrit aux deux enseignements obligatoires et remplit les conditions fixées pour la validation qui leur sont associée.

Enseignements	Responsable	H. heb.	Type	Obl. / opt.	Semestre	Cr. ECTS
Introduction à la littérature comparée : histoires et théories	Marie Kondrat	2	Cours-Séminaire	Obligatoire	Automne	5
Approches et terrains comparatistes	Marie Kondrat	2	Cours-Séminaire	Obligatoire	Printemps	5

Evaluations	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Introduction à la littérature comparée : histoires et théories	Marie Kondrat	Obligatoire	Validation mixte	5.00
Approches et terrains comparatistes	Marie Kondrat	Obligatoire	Validation mixte	5.00

MA-SPEC-CIEL-02 - EN ACTE : ÉTUDES COMPARATISTES ET/OU INTERDISCIPLINAIRES SUR CORPUS

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 10.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Ce module permet d'expérimenter certaines approches comparatistes ou interdisciplinaires sur des corpus concrets. Par le choix de deux enseignements dans une large palette d'options, les étudiants élargissent leurs horizons littéraires, donnant à leur programme de spécialisation sa coloration propre en fonction de leurs intérêts. Ce peut aussi être l'occasion d'approfondir leurs connaissances, à travers les langues, dans l'un des domaines régulièrement représentés dans ce module (écopoétique, études genre, tradition classique, études transmédiatiques, etc.).

L'étudiant s'inscrit à deux enseignements de son choix pour un total de 10 crédits ECTS et remplit les conditions fixées pour l'évaluation qui leur est associée.

Enseignements	Responsable	H. hebdomadaire	Type	Obl. / opt.	Semestre	Cr. ECTS
Cours public du CIEL - Les littératures et leurs supports	Alain Ausoni		Cours	Optionnel	Automne	5
Atelier de recherche créative en histoire des arts du spectacle. Saintes, sorcières, monstres : exposer les corps transgressifs	Estelle Doudet	2	Cours	Optionnel	Automne	5
Discours et culture : le sens à l'oeuvre : le rôle du lecteur - A	Arnaud Buchs	2h	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5
Encres noires. Histoire littéraire francophone subsaharienne.	Christine Le Quellec Cottier	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Etudes littéraires 1 : Plinie l'Ancien 2000 ans après : regards sur la Nature	Olivier Thévenaz	2	Séminaire	Optionnel	Automne	5
Héroïnes romantiques. Représenter et interpréter l'héroïsme au féminin	Valentina Ponzetto	2	Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Histoire et réception de la littérature antique. Tradition classique. L'effet Sappho : fragments, fictions, fantômes	Olivier Thévenaz	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5
'La Belle Maguelonne' und 'Die schöne Magelone'. Ein Erfolgsroman des späten Mittelalters in komparatistischer Perspektive	Christine Putzo	2	Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Langeweile: Poesie und Poetik einer Daseinsform	Hans-Georg Von Arburg	2	Séminaire	Optionnel	Automne	5
La poésie au féminin : de Louise Labé à Anne Perrier	Antonio Rodriguez	2	Séminaire	Optionnel	Automne	5
Le choix Goncourt de la Suisse : lire et débattre au sein d'un jury étudiant - A	Alain Ausoni	2h	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5
Le montage en littérature	Marie Kondrat	2	Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Letterature comparate	Gianluigi Simonetti	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Le XXe siècle vu par Gandhi: non-violence, anticolonialisme et autosuffisance (Asie du Sud thématique)	Philippe Bornet, Nicola Pozza	2	Séminaire	Optionnel	Printemps	5
L'imaginaire entre théâtre et beaux-arts dans la deuxième moitié du 19e siècle: création d'une exposition virtuelle	Camilla Murgia	2	Séminaire	Optionnel	Automne	5
Men and masculinity according to fiction around 1800 (Charrière, Constant, Austen, Shelley)	Valérie Cossy	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Queer Medieval ?	Rory Critten	2	Séminaire	Optionnel	Automne	5
Reading and translating poetry / Lire et traduire la poésie / Gedichte lesen und übersetzen	Martine Hennard Dutheil, Irene Weber Henking	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5
Reading, translating, transmediating: the case of Angela Carter	Martine Hennard Dutheil	2	Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Relations indo-russes et études indiennes en Russie	Margarita Schönenberger	2	Cours	Optionnel	Automne	5
Retraduire les contes de Grimm : enjeux littéraires et linguistiques - A	Cyrille François	2h	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5

Sexe, mariage et famille dans le lai breton en français et en anglais, c. 1150-1500/ Sex, Marriage, and Family in the French and English Breton Lays, c. 1150-1500 - ANGL	Rory Critten, Leticia Ding	2	Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Théâtre de l'Inde, l'Inde en théâtre (Asie du Sud thématique)	Nadia Cattoni	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Übersetzung und Künstliche Intelligenz	Angela Sanmann-Graf	2	Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Une approche pluriculturelle de la théorie du récit - P	Raphaël Baroni	2h	Cours-Séminaire	Optionnel	Printemps	5
Virginia Woolf, Colette, and the significance of the non human	Valérie Cossy	2	Cours-Séminaire	Optionnel	Automne	5
Von der Place de Clichy zum Alexanderplatz: Louis-Ferdinand Céline und Alfred Döblin übersetzt	Marie Fleury Wullschlegler	2	Séminaire	Optionnel	Automne	5

Evaluations	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Cours public du CIEL - Les littératures et leurs supports	Alain Ausoni	Optionnel	Validation écrite	5.00
Atelier de recherche créative en histoire des arts du spectacle. Saintes, sorcières, monstres : exposer les corps transgressifs	Estelle Doudet	Optionnel	Validation mixte	5.00
Discours et culture : le sens à l'oeuvre, le rôle du lecteur	Arnaud Buchs	Optionnel	Validation mixte	5.00
Encres noires. Histoire littéraire francophone subsaharienne	Christine Le Quellec Cottier	Optionnel	Validation écrite	5.00
Etudes littéraires 1 : Pline l'Ancien 2000 ans après : regards sur la Nature	Olivier Thévenaz	Optionnel	Validation mixte	5.00
Héroïnes romantiques. Représenter et interpréter l'héroïsme au féminin	Valentina Ponzetto	Optionnel	Validation mixte	5.00
Histoire et réception de la littérature antique. Tradition classique. L'effet Sappho : fragments, fictions, fantasmes	Olivier Thévenaz	Optionnel	Validation mixte	5.00
'La Belle Maguelonne' und 'Die schöne Magelone'. Ein Erfolgsroman des späten Mittelalters in komparatistischer Perspektive	Christine Putzo	Optionnel	Validation mixte	5.00
Langeweile: Poesie und Poetik einer Daseinsform	Hans-Georg Von Arburg	Optionnel	Validation mixte	5.00
La poésie au féminin : de Louise Labé à Anne Perrier	Antonio Rodriguez	Optionnel	Validation mixte	5.00
Le choix Goncourt de la Suisse : lire au sein d'un jury étudiant pour décerner un prix littéraire	Alain Ausoni	Optionnel	Validation continue	5.00
Le montage en littérature	Marie Kondrat	Optionnel	Validation mixte	5.00
Letterature comparate	Gianluigi Simonetti	Optionnel	Validation mixte notée	5.00
Le XXe siècle vu par Gandhi: non-violence, anticolonialisme et autosuffisance (Asie du sud thématique)	Philippe Bornet, Nicola Pozza	Optionnel	Validation orale	5.00
L'imaginaire entre théâtre et beaux-arts dans la deuxième moitié du 19e siècle: création d'une exposition virtuelle	Camilla Murgia	Optionnel	Validation orale	5.00

Men and masculinity according to fiction around 1800 (Charrière, Constant, Austen, Shelley)	Valérie Cossy	Optionnel	Validation mixte	5.00
Queer Medieval ?	Rory Critten	Optionnel	Validation continue notée	5.00
Reading and translating poetry / Lire et traduire la poésie / Gedichte lesen und übersetzen	Martine Hennard Dutheil, Irene Weber Henking	Optionnel	Validation mixte	5.00
Reading, translating, transmediating: the case of Angela Carter	Martine Hennard Dutheil	Optionnel	Validation mixte	5.00
Relations indo-russes et études indiennes en Russie	Margarita Schönenberger	Optionnel	Validation mixte	5.00
Retraduire les contes de Grimm : enjeux littéraires et linguistiques	Cyrille François	Optionnel	Validation mixte	5.00
Sex, Marriage, and Family in the French and English Breton Lays, c. 1150-1500	Rory Critten	Optionnel	Validation continue notée	5.00
Théâtre de l'Inde, l'Inde en théâtre (Asie du Sud thématique)	Nadia Cattoni	Optionnel	Validation mixte	5.00
Übersetzung und Künstliche Intelligenz	Angela Sanmann- Graf	Optionnel	Validation mixte	5.00
Une approche pluriculturelle de la théorie du récit	Raphaël Baroni	Optionnel	Validation mixte	5.00
Virginia Woolf, Colette, and the significance of the non human	Valérie Cossy	Optionnel	Validation mixte	5.00
Von der Place de Clichy zum Alexanderplatz: Louis-Ferdinand Céline und Alfred Döblin übersetzt	Marie Fleury Wullschleger	Optionnel	Validation mixte	5.00

MA-SPEC-CIEL-03 - EN PRATIQUE : PROJET INDIVIDUEL

Maîtrise / Obligatoire / Crédits: 10.00

L'étudiant choisit l'un des deux modules pratiques proposés et remplit les conditions fixées pour la validation de l'activité déterminée ; il présente également un rapport d'expérience lors d'un colloque commun de clôture du programme.

MA-SPEC-CIEL-0310 - PARTAGER LES LITTÉRATURES

Maîtrise / Optionnelle / Crédits: 10.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Dans ce module, l'étudiant met ses compétences au service d'une institution culturelle qui fait vivre les littératures dans le cadre d'un partenariat créé par le CIEL ou s'engage dans un projet individuel. Il réfléchit de manière critique à cette expérience. Il est par exemple possible de :

- prendre part aux activités d'une institution partenaire, comme la Fondation Bodmer, les Archives littéraires suisses, la Bibliothèque cantonale et universitaire, La Grange, etc. ;
- organiser ou participer à une manifestation littéraire telle que Le Printemps de la poésie, le Choix Goncourt de la Suisse, etc.

Evaluation	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Expérience pratique : partager les littératures	Alain Ausoni	Obligatoire	Validation pratique	10.00

MA-SPEC-CIEL-0320 - VERS LA RECHERCHE EN LITTÉRATURES COMPARÉES

Maîtrise / Optionnelle / Crédits: 10.00 / Mode d'évaluation: Evaluation à crédits

Les activités proposées dans ce module visent à familiariser l'étudiant à différentes dimensions de la recherche en littératures comparées. Il lui est par exemple possible de :

- contribuer aux activités en ligne d'un partenaire tel que fabula.org (dossiers Babel de Acta Fabula), wikimedia.ch, viceversalitterature.ch, etc. ;

- préparer une contribution à une manifestation scientifique (communication ou présentation de poster à une journée d'études ou colloque, etc.).

Evaluation	Responsable	Obl. / opt.	Modalités	Cr. ECTS
Vers la recherche en littératures comparées	Alain Ausoni	Obligatoire	Validation pratique	10.00